

香港：ヒドリガモの死骸から H5N1 ウイルス陽性反応

全球流感資訊網 www.flu.org.cn 2024-01-05 19:02 来源： 香港特区渔农自然护理署
香港特区渔农自然护理署 sc.afcd.gov.hk 2024-01-05 17:35 来源： 香港特区渔农自然护理署

香港漁農自然護理署（漁護署）のスポークスマンは、本日 **2024 年 01 月 05 日**、同署が昨年 **12 月 22 日** に発表した天水圍（ティンソイワイ）香港湿地公園で見つかったヒドリガモの死骸およびカドリー農場植物園（カドリー農場）で治療を受けたヒドリガモが初歩検査で **H5** 鳥インフルエンザウイルスの疑いが出たことから更なる検査により当該ヒドリガモから **H5N1** 型鳥インフルエンザウイルス陽性反応が確認されたと発表した

カドリー農場で治療を受けたヒドリガモは最近香港湿地公園の干潟で見つかったが既に人道的処理がなされている。ヒドリガモは冬の渡り鳥で、主にディープベイエリアに生息している。

スポークスマンは、「香港湿地公園内で鳥の死骸が見つかった地点は既に清掃と消毒が強化されている。園内には、個人の衛生状態に注意を払うようにという注意喚起の通知も掲示されている。公園側は、園内の鳥の状況に細心の注意を払ってゆく。同時に、カドリーファームでも清掃と消毒を強化している。安全上の理由から、農場内にいる感染リスクの高いトリは隔離され更なる検査を受けているが漁護署は鳥の状況を引き続き注視している」としている。

香港湿地公園で鳥の死骸が発見された場所と、カドリー農場で鳥が飼われていた場所から **3** キロ以内にそれぞれ養鶏場がある。漁護署は既に関連養鶏場に通知を出したほか、鶏に異常死や鳥インフルエンザの兆候は確認されていないと承知している。漁護署は家禽農家に対し、鳥インフルエンザの予防とバイオセキュリティ対策を強化するよう呼び掛けている。漁護署は養鶏農家以外にも鳥類販売店の経営者や家禽展示許可証保有者に対して鳥インフルエンザに対する適切な予防措置を講じるよう注意喚起する予定だ

スポークスマンは、「漁護署は地元の活禽農場及び卸売市場を注意深くモニターし、業界が妥当な措置を施して鳥インフルエンザの予防措置を講じていることを確認すると述べた。漁護署は、野鳥の監視を継続してゆく」としている。

彼は：「人々は野鳥や活禽及びその糞便との接触を避け、接触してしまった場合は、手洗いを徹底せねばならない。もし市民が野鳥、家禽を問わず、病気のトリや死体を発見した場合、**1823** に電話してフォローアップを依頼するように」とした。

食物環境衛生署（**FEHD**：食環署）は、活禽の販売店を引き続き監視し、店の経営者に衛生面に注意を払うように注意喚起している。

衛生署は、鳥インフルエンザ予防のために個人および環境の衛生に注意を払うように市民に呼びかけ、引き続き公衆衛生教育を実施してゆく。

漁護署や食環署、税関、警察は家禽や鳥類の違法な持ち込みを阻止することで未検査、未検疫の家禽による鳥インフルエンザの発生リスクを減らすよう努めてゆく。

政府各部門は高いレベルの警戒を引き続き維持し、鳥インフルエンザの予防管理措置を厳格に実施している。鳥インフルエンザ予防の健康情報については、漁護署サイト内の『鳥インフルエンザ衛生情報』（www.afcd.gov.hk）を参考にされたい。

流感資訊網（中文）：<http://www.flu.org.cn/scn/news-21188.html>

流感資訊網（英文）：<http://www.flu.org.cn/en/news-21190.html>

AFCD 中文：<https://sc.isd.gov.hk/TuniS/www.info.gov.hk/gia/general/202401/05/P2024010500526.htm>

AFCD 英文：<https://www.info.gov.hk/gia/general/202401/05/P2024010500527.htm?fontSize=1>

China: Eurasian wigeons confirmed positive for H5N1 virus in Hong Kong

FIC www.flu.org.cn 2024-01-05 19:02 Source: AFCD
AFCD sc.afcd.gov.hk 2024-01-05 17:35 Source: AFCD

Subsequent to announcing on December 22, 2023, that a Eurasian wigeon carcass found in the Hong Kong Wetland Park in Tin Shui Wai and a Eurasian wigeon receiving treatment at the Kadoorie Farm and Botanic Garden (KFBG) preliminarily tested positive for the H5 avian influenza (AI) virus, the Agriculture, Fisheries and Conservation Department (AFCD) confirmed the birds to be positive for the H5N1 AI virus after further laboratory testing, a spokesman for the AFCD said today (January 5).

The Eurasian wigeon which received treatment at the KFBG was collected earlier from the Wetland Park and humanely dispatched later. The Eurasian wigeon is a winter visitor mainly found in the Deep Bay area.

The spokesman noted that cleaning and disinfection has been stepped up at the location where the dead bird was found in the Wetland Park. Notices have also been put up to remind visitors to pay attention to personal hygiene.

The Wetland Park will keep a close watch on the situation of birds inside the Park. The KFBG has also stepped up cleaning and disinfection. For the sake of prudence, all birds at a higher infection risk are under quarantine and subject to further tests. The AFCD will continue to closely monitor the situation.

One chicken farm is respectively situated within 3 kilometres of where the bird carcass was found in the Wetland Park and where the bird was kept at the KFBG. The AFCD has informed the chicken farms concerned and no abnormal mortality or symptoms of avian influenza among the chicken flocks have been found so far. The AFCD will remind poultry farmers to strengthen precautionary and biosecurity measures against AI. Pet bird shop owners and licence holders of bird exhibitions will also be reminded to implement proper precautions against AI.

The spokesman said that the department will closely monitor poultry farms and the wholesale market to ensure that proper precautions against AI have been taken. The department will continue its wild-bird monitoring and surveillance.

"People should avoid personal contact with wild birds and live poultry and their droppings. They should clean their hands thoroughly after coming into contact with them. The public can call 1823 for the AFCD's follow-up if they come across birds suspected to be sick or dead, including the carcasses of wild birds and poultry," the spokesman said.

The Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) will continue to be vigilant over live poultry stalls. It will also remind stall operators to maintain good hygiene.

The Department of Health will keep up its health education to remind the public to maintain strict personal and environmental hygiene to prevent AI.

The AFCD, the FEHD, the Customs and Excise Department and the Police will strive to deter the illegal importation of poultry and birds into Hong Kong to minimize the risk of AI outbreaks caused by imported poultry and birds that have not gone through inspection and quarantine.

All relevant government departments will continue to be highly vigilant and strictly enforce preventive measures against AI. Health advice about preventing AI is available on the "Avian Influenza Health Advice" page at www.afcd.gov.hk.

..... 以下是中国語原文

香港确认赤颈鸭对 H5N1 病毒测试确认呈阳性反应

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2024-01-05 19:02 来源： 香港特区渔农自然护理署
香港特区渔农自然护理署 sc.afcd.gov.hk 2024-01-05 17:35 来源： 香港特区渔农自然护理署

渔农自然护理署（渔护署）发言人今日（一月五日）表示，就该署去年十二月二十二日公布一只在天水围香港湿地公园捡走的赤颈鸭尸体，以及一只在嘉道理农场暨植物园（嘉道理农场）接受治疗的赤颈鸭怀疑对 H5 禽流感病毒的初步测试呈阳性反应，署方经进一步测试证实有关雀鸟对 H5N1 禽流感病毒呈阳性反应。

在嘉道理农场接受治疗的赤颈鸭日前在香港湿地公园检获后，已被人道处理。赤颈鸭是冬候鸟，主要在后海湾一带出没。

发言人表示，香港湿地公园内发现雀尸地点已加强清洁及消毒。园内亦已张贴告示，提醒游人注意个人卫生。园方会密切留意园内雀鸟的情况。同时，嘉道理农场亦已加强清洁及消毒。为安全起见，农场内所有较高感染风险的雀鸟正在接受隔离及进一步测试，渔护署会继续密切监察其情况。

香港湿地公园内发现雀尸地点和在嘉道理农场留置该雀鸟的地点三公里范围内各有一个鸡场。渔护署已通知有关鸡场，并得悉暂时无发现鸡只异常死亡或有任何禽流感症状。渔护署会提醒家禽农户加强预防禽流感及生物安全措施。除家禽农户外，渔护署亦会提醒雀鸟店主及禽鸟展览牌照持有人采取适当预防禽流感的措施。

发言人表示，该署会密切留意本地活家禽农场及批发市场，确保业界采取适当措施预防禽流感。渔护署亦会继续密切监察野生禽鸟。

他说：「市民应避免接触野生雀鸟和活家禽及其粪便，并应在接触过禽鸟后彻底洗手。市民如发现怀疑病鸟和死鸟，包括野鸟和家禽尸体，可致电 1823 联络渔护署跟进。」

食物环境卫生署（食环署）会持续监察活家禽零售店铺，并提醒店铺经营人士注意卫生。

卫生署则会继续推行公众健康教育，提醒市民注意个人和环境卫生，以预防禽流感。

渔护署、食环署、海关和警方会致力堵截非法进口禽鸟活动，减低未经检验、检疫的进口禽鸟带来禽流感爆发的风险。

政府各部门会继续保持高度警觉，严格执行防控禽流感的措施。有关预防禽流感的健康提示，可浏览渔护署网站内的「禽流感卫生资讯」（www.afcd.gov.hk）。

相关链接：

<https://sc.isd.gov.hk/TuniS/www.info.gov.hk/gia/general/202401/05/P2024010500526.htm>